আল-কামার | Al-Qamar | ٱلْقَمَر

আয়াতঃ ৫৪ : ৪

আরবি মূল আয়াত:

وَ لَقَدۡ جَآءَهُمۡ مِّنَ الۡاَنۡۢبَآءِ مَا فِیۡهِ مُزۡدَجَرٌ ﴿۴﴾

অনুবাদসমূহ:

আর তাদের কাছে তো সংবাদসমূহ এসেছে, যাতে রয়েছে উপদেশবাণী, — আল-বায়ান

এই লোকেদের কাছে তো (অতীতের জাতিগুলোর) সংবাদ এসেছে যাতে আছে সাবধান বাণী। — তাইসিরুল

তাদের নিকট এসেছে সুসংবাদ, যাতে আছে সাবধান বাণী। — মুজিবুর রহমান

And there has already come to them of information that in which there is deterrence - — Sahih International

৪. আর তাদের কাছে এসেছে সংবাদসমূহ, যাতে আছে কঠোর নিষেধাজ্ঞা;

-

তাফসীরে জাকারিয়া

(৪) তাদের নিকট এসেছে সংবাদ,[1] যাতে আছে ধমক। [2]

[1] অর্থাৎ, পূর্ববর্তী জাতিদের ধ্বংসের সংবাদ, যখন তারা মিথ্যাজ্ঞান করেছিল।

[2] অর্থাৎ, যাতে উপদেশ ও শিক্ষা গ্রহণের দিক রয়েছে। কেউ যদি তাদের থেকে শিক্ষা গ্রহণ করে শিরক ও পাপ থেকে বাঁচতে চায়, তাহলে সে বাঁচতে পারে। مُزْدَجَرٌ আসলে مُزْتَجَرٌছিল। এটা زَجْرٌথেকে ক্রিয়াবিশেষ্য (মাসদার)।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=4850

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন